

إقرار بالفهم برنامج التبني المستقل

إنك ستوافق على تقديم طفالك للتبني وذلك بالتوقيع على الموافقة على التبني. وتعني الموافقة أنك تعترض تقديم طفالك بصفة دائمة لقدم (لقدمي) الطلب لتربيته بصفته طفله/ طفلها/ طفلهم. وعندما تتم الموافقة على طلب التبني، فلنصبح لك أية حقوق كوالد للطفل.

قبل أن توقع على هذا النموذج وعلى الموافقة على التبني، اقرأ الإقرارات المرفقة بالتشاور مع ممثل هيئة إدارة الخدمات الاجتماعية بكاليفورنيا.

تأكد من توجيهك أسئلة عن أي إقرارات لا تفهمها. إن الموافقة على تقديم طفالك للتبني هي قرار مهم جداً. يجب أن تعرف جميع الحقائق قبل أن تتخاذل قرارك.

تعليمات لإكمال الإقرار بالفهم:

قبل أن توقع على هذا الإقرار بالفهم والموافقة على التبني، اقرأ كلاً منها بعناية تامة مع ممثل الهيئة. تأكد من أن تسأل عن أي شيء لا تفهمه.

- ١ أكمل هذا الإقرار بالفهم بعد أن تكون قد فكرت بعناية بشأن التخلص من طفالك وبعد أن تكون متأكداً من أنك تريد أن يتبني مقدم (مقدمي) الطلب طفالك وأن يربيه/تربيه/يربونه.
- ٢ اقرأ كل من الإقرارات الواردة في هذه الوثيقة بعناية تامة. إذا لم تفهم أية عبارة، فاطلب من ممثل الهيئة أن يشرحها لك إلى أن تفهمها.
- ٣ إذا فهمت أية عبارة ووافقت عليها، فضع الحروف الأولى من اسمك في المربع المقابل لتلك العبارة.
- ٤ إذا لم توافق، أو إذا لم تفهم إحدى العبارات بعد شرح ممثل الهيئة، فلا توقع في المربع. اطلب مزيداً من المساعدة والوقت لاتخاذ قرارك.
- ٥ إذا وقعت بالحروف الأولى في كل المربعات، فوقع باسمك الكامل في النهاية.
- ٦ ستحصل نسخة من هذا الإقرار بالفهم والموافقة على التبني عندما يتم إكمالها.

يجب أن يستخدم هذا النموذج مع أحد النماذج التالية:
AD 1A, AD 1C, AD 1F, AD 165, AD 166, AD 4336

إقرار بالفهم**الوالد الذي سلم الحضانة الفعلية (الوالد الحاضن) للطفل إلى مقدم
(مقدمي) الطلب**١- إني أرغب في إعطاء طفلي _____ بصفة دائمة إلى _____

اسم الطفل

_____ . ("مقدم (مقدمي) الطلب" للتبني .
اسم (أسماء) مقدم (مقدمي) الطلب٢- إني اخترت مقدم (مقدمي) الطلب ليكونوا والدين لطفي بناء على معرفتي الشخصية بالمعلومات التالية على
الأقل عنه / عنها/ عنهم:

مقدم الطلب الأول:

الاسم الرسمي الكامل:

السن: _____ العرق والسلالة: _____ الدين: _____

عدد مرات الزواج السابقة: _____ العمل: _____
الظروف الصحية التي تعيق الأنشطة اليومية أو تقلل العمر المتوقع المعتمد:

الأطفال الذين لا يعيشون في المنزل ، والتزامات إعالة الأطفال لهم ، وأي فشل في تلبية التزامات إعالة الأطفال:

حالات القبض والإدانات بسبب أية جرائم باستثناء مخالفات المرور البسيطة:

أية حالات لأخذ أطفال من الرعاية بسبب الإساءة إلى الأطفال أو إهمالهم:

مقدم الطلب الثاني:

الاسم الرسمي الكامل:

السن: _____ العرق والسلالة: _____ الدين: _____

عدد مرات الزواج السابقة: _____ العمل: _____
الظروف الصحية التي تعيق الأنشطة اليومية أو تقلل العمر المتوقع المعتمد:

الأطفال الذين لا يعيشون في المنزل ، والتزامات إعالة الأطفال لهم ، وأي فشل في تلبية التزامات إعالة الأطفال:

حالات القبض والإدانات بسبب أية جرائم باستثناء مخالفات المرور البسيطة:

أية حالات لأخذ أطفال من الرعاية بسبب الإساءة إلى الأطفال أو إهمالهم:

العائلة:

مدة الزواج الحالي:
مكان السكن العام ، أو إذا طلب ذلك ، العنوان بالتحديد:

الأطفال والبالغين الآخرين الذين يسكنون في منزل مقدم(مقدمي) الطلب:

- ٣ - أفهم أن لي الحق في أن أبحث عن محام ليساعدني في عملية التبني المستقل وأن مقدم (مقدمي) الطلب قد يطلب منهم دفع التكفة ، التي تصل إلى ٥٠٠ دولار بحد أقصى ، ما لم أتفق أنا و مقدم (مقدمي) الطلب على مبلغ أعلى لتلك المنشورة القانونية.
- ٤ - أفهم أنه يجوز لي أن أتحدث عن خطني لإعطاء طفلي للتبني مع أشخاص محترفين آخرين ، ومع أسرتي ، ومع أصدقائي.
- ٥ - أفهم أنه إذا لم أكن متأكداً من أنني أريد إعطاء طفلي للتبني ، فإن هناك أماكن أخرى يمكن أن تحيلني الهيئة إليها ، يمكنها مساعدتي بشأن مشاكل العائلة والصحية والمالية وغيرها من المشاكل.
- ٦ - أفهم أنني إذا لم أوفق على التبني فيجوز لي أن أوقع نموذج رفض منح الموافقة على التبني (AD 20) أو أن أكتب خطاباً لهيئة التبني لتقوم تلك الهيئة بإبلاغ المحكمة بأنني لا أريد أن يقوم مقدم (مقدمي) الطلب بتبني طفلي.
- ٧ - أفهم أنه إذا لم أوقع الموافقة على التبني فيجوز لي أن أطلب إعادة طفلي إلى . وإذا لم يقم مقدم (مقدمي) الطلب بإعادة طفلي إلى . فيجوز لي أن أطلب من المحكمة إعادة طفلي . وسأحتاج على الأرجح إلى محام لمساعدتي في ذلك.
- ٨ - أفهم أن الموافقة على التبني ستصبح تلقائياً موافقة غير قابلة للإلغاء إما عندما تنتهي فترة الثلاثين يوماً أو عندما أوقع التنازل عن الحق في إلغاء الموافقة (AD 929) ، أيهما أسبق . وسيكون أول يوم في مدة الثلاثين يوماً هو يوم التوقيع على الموافقة على التبني.
- ٩ - أفهم أنه إذا غيرت رأيي بعد أن وقعت على الموافقة على التبني ، فيجب أن أوقع على إقرار كتابي بإلغاء الموافقة على التبني ، وأسلمه إلى إدارة الخدمات الاجتماعية بكاليفورنيا أو إلى هيئة التبني المفوضة بالمقاطعة ، أيهما تقوم بالقصي عن التبني المقترح ، وأطلب إعادة الطفل إلى . ولا يجوز لي إلغاء الموافقة على التبني بعد انتهاء مدة الثلاثين يوماً أو بعد أن أوقع التنازل عن الحق في إلغاء الموافقة (AD 929) ، أيهما أسبق . وسيكون أول يوم في مدة الثلاثين يوماً هو يوم التوقيع على الموافقة على التبني .
- ١٠ - أفهم أنه بعد أن يصبح التبني غير قابل للإلغاء ، لا يجوز لي أن أستعيد حضانة الطفل إلا إذا وافق مقدم (مقدمي) الطلب على سحب طلبه/طلبهما للتبني أو إذا رفضت المحكمة طلب التبني.
- ١١ - أفهم أنني سأظل مسؤولاً قانوناً عن طفلي إلى أن تمنح المحكمة التبني . وإذا لم يتم تبني الطفل ، فستخبرني الهيئة وتطلب مني عمل خطط أخرى للطفل . وأفهم أنني يجب أن أبلغ الهيئة عن أي تغيير في عنواني .
- ١٢ - لقد تلقيت معلومات كافية بشأن مقدم (مقدمي) الطلب وبشأن تكيف طفلي في أسرة مقدم (مقدمي) الطلب ، وأود أن أمضي إلى التوقيع على الموافقة على التبني .

١٣ - أفهم أنني لن أكون الوالد القانوني لطفلٍ بمجرد موافقة المحكمة على التبني . وهذا يعني: □

(أ) أنني لن أصبح مسؤولاً عن رعاية طفلٍ .

(ب) أن مقدم (مقدمي) الطلب سيصبح/سيصبحون الوالد/والدين وسيكون/سيكونان مسؤولاً/مسؤولين قانوناً عن رعاية طفلٍ؛

(ج) لن يصبح لي حق الحضانة أو الخدمات أو الملاسدة الخاصة بطفلي ؛

١٤ - أفهم أنني إذا طلبت من الهيئة التي تبحث التبني المترافق مع معلومات في أي وقت مستقبلاً ، فإن الهيئة يجب أن تعطيني جميع المعلومات المعروفة عن حالة تبني طفلٍ بما في ذلك التاريخ التقريري لإكمال التبني ، وإذا لم يكن التبني قد تم أو كان قد أبطل لأي سبب ، وعما إذا كان يجري النظر في وضع طفلٍ قيد التبني مرة أخرى . □

١٥ - أفهم أنه بعد أن توافق المحكمة على تبني طفلٍ ، فإن جميع حقوق الإرث من أي أقارب من الدم ستنتهي ما لم يجرروا ترتيبات في وصيهم أو في صندوق وصاية يتضمن طفلٍ بالتحديد . وسيرث طفلٍ قانوناً من والده/والديه بالتبني . □

١٦ - أفهم أنه بعد أن يتم تبني طفلٍ قانوناً فلا يحق لي العودة للمطالبة بطفلي . □

١٧ - أفهم أن هيئة التبني لا يجوز لها أن تتوخّ بمعلومات من سجل حالة التبني إلا عندما: □

(أ) تطلب منها هيئات معينة حسب ما ينص عليه القانون بسبب الحاجة إلى المعلومات لمساعدة طفلٍ ؛

(ب) يكون طفلٍ ، عندما يصبح بالغاً ، وأنا قد وقعت على نماذج بالموافقة على البوج بمعلومات تعرفيّة يمكن ترتيب الاتصال بيّنا ؛

(ج) يصل طفلٍ إلى سن ٢١ سنة من العمر ، ويطلب معرفة هويّتي ، وأكون قد وافقت كتابة على البوج بهويّتي وأحدث عنوان لي في سجلات هيئة التبني ؛

(د) يصل طفلٍ إلى سن ٢١ سنة من العمر ، ويقر كتابة أنه يجوز لي أن أحصل على اسمه بعد التبني وأحدث عنوان له حسب ما هو موضح في سجلات هيئة التبني ، وعندما أكون قد طلبت تلك المعلومات ؛

(ه) يكون طفلٍ أقل من ٢١ سنة من العمر ووجدت هيئة التبني أن البوج بهويّتي وأحدث عنوان لي حسب ما هو موضح في سجلات هيئة التبني له ما يبرره طبقاً للقانون . □

١٨ - أفهم أنني سأكون قادرًا في أي وقت على إضافة معلومات عني إلى سجل الهيئة التي تبحث التبني المستقل . □

١٩ - أفهم أنه يجوز للمحكمة ، بعد النظر في طلب ، أن تتوخّ بمعلومات من ملف التبني بالمحكمة . □

٢٠ - أفهم أنني إذا اعتقدت أنني لم أبلغ بالحقيقة عمداً بشأن إعطاء طفلٍ للتبني ، فإن لدى ثلاثة سنوات بعد تاريخ إتمام التبني لأطلب من المحكمة أن تلغى تبني طفلٍ . □

٢١ - لقد فكرت بعناية بشأن أسباب الاحتفاظ بطفلي أو التخلّي عنه للتبني . وقررت أن التخلّي عن طفلٍ لقدم (مقدمي) الطلب هو في مصلحة طفلٍ . وقد قرأت وفهمت هذا الإقرار بالفهم والموافقة على التبني . ولا أحتاج إلى أي مزيد من المساعدة أو الوقت لاتخاذ قراري . وقد قررت أن أوفق على قيام مقدم (مقدمي) الطلب بتبني طفلٍ ، وأوقع على ذلك بحرية وبكامل إرادتي . □

أنا/نحن

، أم/أب

اسم الطفل

اسم الوالد

أفهم وأوافق على الإقرارات التي وقعت بالحروف الأولى أمامها فيما ورد أعلاه

توقيع الوالد

التاريخ

أكمل القسم أ إذا تم التوقيع في كاليفورنيا
القسم أ:

أنا

، موظف مفوض في

الإسم والصفة

اسم الهيئة

في يوم

شهدت توقيع هذا الإقرار بالفهم من قبل

التاريخ

اسم الوالد المافق

توقيع الموظف المفوض

أكمل القسم ب إذا تم التوقيع خارج كاليفورنيا:
القسم ب:

ولاية

مقاطعة

ss. {

إنه في يوم _____ من شهر _____ سنة ٢٠_____ ، أمامنا نحن

الموثق العمومي في المقاطعة والولاية المذكورة وبالنيابة عنهم ، حضر شخصيا

المعروف لي بأنه الشخص الذي وقع باسمه على الوثيقة الماثلة ، وأقر/أقرت بأنه/ بأنها قد وقع/وقد وقعت عليها .

وإثباتا لذلك ، فقد وقعت على هذه الوثيقة وختمتها بخاتمي الرسمي

(يختتم بخاتم الموثق)

الموثق العمومي في المقاطعة والولاية المذكورة

ينتهي تفويفي في